



**КОНТРАКТЫ НА ПОСТАВКУ ТОВАРОВ И ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ**

1. ПРАВОВОЙ СТАТУС СТОРОН: ЮНФПА (вспомогательный орган Организации Объединенных Наций, учрежденный резолюцией 3019 (XXVII) Генеральной Ассамблеи) и Поставщик также по отдельности именуется «Сторона» в настоящем документе, и:
  - 1.1. В соответствии с, *помимо прочего*, Уставом Организации Объединенных Наций и Конвенцией о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций Организация Объединенных Наций, включая ее вспомогательные органы, обладает полной правоспособностью и имеет привилегии и иммунитеты, необходимые для самостоятельного осуществления ее целей.
  - 1.2. Поставщик имеет правовой статус независимого подрядчика *по отношению* к ЮНФПА, и никакие положения, установленные в Контракте или имеющие отношение к Контракту, не должны истолковываться как установление или создание между Сторонами отношений работодателя и работника или принципала и агента. Должностные лица, представители, работники или субподрядчики каждой из Сторон не должны рассматриваться ни в каком отношении как работники или агенты другой Стороны, и каждая из Сторон несет единоличную ответственность по всем претензиям, возникающим вследствие привлечения указанных лиц или организаций или касающимся их привлечения.
2. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА РАБОТНИКОВ: В тех случаях, когда Контракт предусматривает предоставление каких-либо услуг ЮНФПА должностными лицами, работниками, агентами, служащими, субподрядчиками и другими представителями Поставщика (вместе именуемыми «персонал» Поставщика), действуют следующие положения:
  - 2.1. Поставщик отвечает за профессиональную и техническую компетентность персонала, назначаемого им для выполнения работ по Контракту, и будет отбирать надежных и компетентных лиц, которые смогут эффективно исполнять обязательства по Контракту и которые в процессе исполнения обязательств будут соблюдать местные законы и обычаи и соответствовать высоким нравственным и этическим нормам поведения.
  - 2.2. Указанный персонал Поставщика должен обладать профессиональной квалификацией и, при необходимости работы с должностными лицами или сотрудниками ЮНФПА, должен быть способен эффективно выполнять такую работу. Квалификация любого персонала, который Поставщик может назначить или предложить назначить для исполнения любых обязательств по Контракту, должна быть, в основном, такой же, как квалификация любого персонала, первоначально предложенного Поставщиком, или выше.
  - 2.3. По выбору и по единоличному усмотрению ЮНФПА:
    - 2.3.1. квалификация персонала, предложенного Поставщиком (*например*, биографические справки), может быть рассмотрена ЮНФПА до выполнения указанным персоналом каких-либо обязательств по Контракту;
    - 2.3.2. с любым персоналом, предложенным Поставщиком для исполнения обязательств по Контракту, могут быть проведены собеседования квалифицированными сотрудниками или должностными лицами ЮНФПА до выполнения указанным персоналом каких-либо обязательств по Контракту; и
    - 2.3.3. в случаях, когда на основании приведенных выше статей 2.3.1 или 2.3.2 ЮНФПА рассмотрела квалификацию указанного персонала Поставщика, ЮНФПА вправе обоснованно отказаться принимать любой такой персонал.
  - 2.4. Требования, указанные в Контракте в отношении количества или квалификации персонала Поставщика, могут изменяться в ходе исполнения Контракта. Любое такое изменение делается только после письменного уведомления о таком предлагаемом изменении и по факту письменного соглашения между Сторонами в отношении такого изменения, с учетом следующих моментов:
    - 2.4.1. ЮНФПА вправе в любое время потребовать в письменном виде отзыва или замены любого персонала Поставщика, при этом Поставщик не вправе без разумных оснований отказаться от выполнения такого требования.
    - 2.4.2. Не допускаются отзыв или замена любого персонала Поставщика, назначенного для исполнения обязательств по Контракту, без предварительного письменного согласия ЮНФПА, при этом не

допускается отказ в предоставлении такого согласия без разумных оснований.

2.4.3. Отзыв или замена персонала Поставщика производится как можно быстрее и таким образом, чтобы не оказать неблагоприятного влияния на исполнение обязательств по Контракту.

2.4.4. Все расходы, связанные с отзывом или заменой персонала Поставщика, во всех случаях несет исключительно Поставщик.

2.4.5. Любое требование ЮНФПА об отзыве или замене персонала Поставщика не считается полным или частичным расторжением Контракта, и ЮНФПА не несет никакой ответственности в отношении такого отозванного или замененного персонала.

2.4.6. Если какое-либо требование об отзыве или замене персонала Поставщика *не* выдвинуто на основании какого-либо нарушения со стороны Поставщика или неисполнения им обязательств в соответствии с Контрактом, ненадлежащего поведения персонала или неспособности такого персонала приемлемо работать вместе с должностными лицами и сотрудниками ЮНФПА, то Поставщик не несет ответственности в силу любого такого требования об отзыве или замене персонала поставщика за любые задержки в исполнении Поставщиком его обязательств по Контракту, которые в значительной степени являются результатом отзыва или замены указанного персонала.

2.5. Никакие положения в приведенных выше статьях 2.2, 2.3 и 2.4 не должны толковаться как создающие какие-либо обязательства со стороны ЮНФПА в отношении персонала Поставщика, назначенного для выполнения работ по Контракту, и единоличную ответственность в отношении указанного персонала по-прежнему несет Поставщик.

2.6. Поставщик отвечает за требование того, чтобы весь персонал, назначенный им для исполнения каких-либо обязательств по Контракту, который может иметь доступ в какие-либо помещения или другие объекты ЮНФПА:

2.6.1. проходил или соблюдал требования по проверке благонадежности, доведенные ЮНФПА до сведения Поставщика, включая, помимо прочего, проверку на предмет наличия уголовной судимости;

2.6.2. находясь в помещениях ЮНФПА или на территории объектов ЮНФПА, носил на видном месте средства идентификации, которые могут быть одобрены или предоставлены ЮНФПА, и чтобы в случае отзыва или замены любого такого персонала, либо расторжения или завершения Контракта, указанный персонал незамедлительно вернул любые указанные средства идентификации ЮНФПА для их аннулирования.

2.7. В течение одного рабочего дня после того, как Поставщику станет известно о том, что кому-либо из персонала Поставщика, имеющего доступ в какие-либо помещения ЮНФПА, было предъявлено обвинение правоохранительными органами в совершении преступления, кроме незначительного нарушения правил дорожного движения, Поставщик обязуется направить письменное уведомление, чтобы информировать ЮНФПА об известных на тот момент деталях обвинения, и обязуется продолжать информировать ЮНФПА о всех существенных изменениях ситуации, касающихся решений по указанным обвинениям.

2.8. Все операции Поставщика, включая, помимо прочего, хранение оборудования, материалов, предметов снабжения и деталей, в помещениях ЮНФПА или на территории объектов ЮНФПА должны быть ограничены зонами, разрешенными или одобренными ЮНФПА. Персонал Поставщика не имеет права входить в какие-либо зоны в помещениях ЮНФПА или на территории объектов ЮНФПА, либо проходить через указанные зоны, либо хранить или утилизировать любое свое оборудование или любые свои материалы в указанных зонах без соответствующего разрешения ЮНФПА.

### 3. УСТУПКА:

3.1. За исключением случаев, предусмотренных ниже в пункте 3.2, Поставщик не вправе уступать, передавать, передавать в залог Контракт, какую-либо часть Контракта или какие-либо права, требования или обязательства по Контракту или любым иным образом распоряжаться ими, кроме как с предварительного письменного разрешения ЮНФПА. Любые несанкционированные уступки, передачи, залоговые или иное распоряжение, равно как любые попытки совершить указанные действия, не будут иметь обязательной силы для ЮНФПА. За исключением случаев, разрешенных в отношении любых одобренных субподрядчиков, Поставщик не имеет права перепоручать какие-либо из его обязательств по настоящему Контракту, кроме как с предварительного письменного согласия ЮНФПА. Любое несанкционированное перепоручение или любая попытка перепоручения не будут иметь обязательной силы для ЮНФПА.

3.2. Поставщик вправе уступить или иным образом передать Договор субъекту права-правопреемнику, возникшему в результате реорганизации деятельности Поставщика, *при условии, что:*

3.2.1. реорганизация не является результатом производства по делу о банкротстве, конкурсного

производства или иного аналогичного производства; и

3.2.2. реорганизация проводится вследствие продажи, слияния или приобретения всех или большинства активов и долевых прав собственности Поставщика; и

3.2.3. Поставщик незамедлительно уведомит ЮНФПА о такой уступке или передаче при первой возможности; и

3.2.4. цессионарий или правопреемник обязуется в письменном виде быть связанным всеми условиями Контракта, и указанное обязательство незамедлительно предоставляется ЮНФПА после уступки или передачи.

4. **ЗАКЛЮЧЕНИЕ КОНТРАКТОВ С СУБПОДРЯДЧИКАМИ:** В том случае, если Поставщику потребуются услуги субподрядчиков для исполнения каких-либо обязательств по Контракту, Поставщик должен предварительно получить письменное согласие от ЮНФПА. ЮНФПА имеет право, по своему единоличному усмотрению, рассмотреть квалификацию любых субподрядчиков и отклонить любого предлагаемого субподрядчика, которого ЮНФПА обоснованно посчитает непригодным для исполнения обязательств по Контракту. ЮНФПА имеет право потребовать удаления любого субподрядчика из помещений ЮНФПА без объяснения причин. Любое указанное отклонение кандидатуры или требование об удалении не дает, само по себе, Поставщику права требовать отсрочек в исполнении любых его обязательств по Контракту или приводить какие-либо оправдания их неисполнения, при этом Поставщик несет единоличную ответственность за все услуги и обязательства, оказываемые и исполняемые его субподрядчиками. Условия любого контракта с субподрядчиком применяются с учетом всех условий Контракта и подлежат толкованию в полном соответствии со всеми условиями Контракта.

5. **ЗАКУПКА ТОВАРОВ:** В тех случаях, когда Контракт предполагает закупку товаров, полностью или частично, и если в Контракте конкретно не установлено иное, в отношении любых закупок товаров по Контракту применяются следующие условия:

5.1. **ПОСТАВКА ТОВАРОВ:** Поставщик передает или предоставляет товары, а ЮНФПА принимает товары в месте для поставки товаров и в срок для поставки товаров, указанные в Контракте. Поставщик предоставляет ЮНФПА товаросопроводительные документы (включая, помимо прочего, коносаменты, авианакладные и коммерческие счета), указанные в Контракте или же обычно используемые в торговых операциях. Все руководства, инструкции, надписи и любая другая информация, имеющая отношение к товарам, должны быть на английском языке, если иное не указано в Контракте. Если иное не установлено в Контракте (в том числе, помимо прочего, в любом условии «ИНКОТЕРМС» или аналогичном коммерческом условии), весь риск утраты, повреждения или уничтожения товаров несет исключительно Поставщик до момента фактической поставки товаров ЮНФПА в соответствии с условиями Контракта. Поставка товаров сама по себе не считается представляющей собой принятие товаров ЮНФПА.

5.2. **ОСМОТР ТОВАРОВ:** Если Контракт предусматривает возможность осмотра товаров перед поставкой, Поставщик обязуется уведомить ЮНФПА, когда товары будут готовы к осмотру перед поставкой. Независимо от любого осмотра перед поставкой ЮНФПА или его уполномоченные инспекционные агенты могут также осмотреть товары по факту поставки в целях подтверждения соответствия товаров применимым спецификациям или иным требованиям Контракта. ЮНФПА или его уполномоченным инспекционным агентам будут предоставляться все разумно необходимые технические средства и будет оказываться разумно необходимое содействие, включая, помимо прочего, доступ к чертежам и производственным данным, без какой-либо оплаты. Ни проведение осмотров товаров, ни непроведение каких-либо осмотров товаров не освобождают Поставщика от каких-либо его гарантий или от исполнения обязательств по Контракту.

5.3. **УПАКОВКА ТОВАРОВ:** Поставщик упаковывает товары для поставки в соответствии с высочайшими стандартами экспортной упаковки с учетом типа, количества и способов транспортировки товаров. Товары упаковываются и маркируются надлежащим образом в соответствии с инструкциями, предусмотренными в Контракте, или же как это обычно делается в торговых операциях, а также в соответствии с любыми требованиями, установленными действующим законодательством или перевозчиками и производителями товаров. В частности, на упаковке должны быть указаны номер Контракта или Заказа на поставку и любые другие идентификационные сведения, предоставленные ЮНФПА, а также другая информация, необходимая для правильного обращения с товарами и их безопасной поставки. Если иное не указано в Контракте, Поставщик не имеет права на возврат упаковочных материалов.

5.4. **ТРАНСПОРТИРОВКА И ФРАХТ:** Если иное не указано в Контракте (в том числе, помимо прочего, в любом условии «ИНКОТЕРМС» или аналогичном коммерческом условии), Поставщик несет единоличную ответственность за заключение всех договоренностей о транспортировке и за оплату транспортных и страховых расходов в целях отгрузки и поставки товаров в соответствии с требованиями Контракта. Поставщик обеспечивает своевременное получение ЮНФПА всех необходимых транспортных документов, чтобы дать ЮНФПА возможность принять поставку товаров в соответствии с требованиями Контракта.

- 5.5. ГАРАНТИИ: Если иное не указано в Контракте, в дополнение к любым другим гарантиям, средствам правовой защиты или правам ЮНФПА, установленным в Контракте или возникающим по Контракту, и без ограничения их действия, Поставщик гарантирует и заверяет, что:
- 5.5.1. товары, включая всю их упаковку, соответствуют спецификациям Контракта, пригодны для использования по своему обычному назначению и по назначению, прямо указанному в письменном виде в Контракте, имеют однородное качество и не имеют недостатков и дефектов конструкции, материала и производства;
  - 5.5.2. если Поставщик не является первоначальным производителем товаров, Поставщик обеспечивает ЮНФПА выгоду от всех гарантий производителей в дополнение к любым другим гарантиям, которые должны быть предоставлены по Контракту;
  - 5.5.3. качество, количество и описание товаров соответствуют требованиям Контракта, в том числе, когда к ним предъявляются условия, общепринятые в конечном пункте назначения;
  - 5.5.4. товары свободны от любых прав требования со стороны третьих лиц, включая иски о нарушении прав на объекты интеллектуальной собственности, в том числе, помимо прочего, патентов, авторских прав и коммерческой тайны;
  - 5.5.5. товары являются новыми и не бывшими в употреблении;
  - 5.5.6. все гарантии будут по-прежнему действовать в полном объеме после любой поставки товаров и в течение срока, составляющего не менее 1 (одного) года после принятия товаров ЮНФПА в соответствии с Контрактом;
  - 5.5.7. в течение любого периода, в который действуют гарантии Поставщика, по получении уведомления от ЮНФПА о несоответствии товаров требованиям Контракта Поставщик незамедлительно и за свой счет устранил указанные несоответствия, либо, в случае неспособности устранить их, заменит дефектные товары товарами надлежащего или более хорошего качества, либо за свой счет изымет дефектные товары и в полном объеме возместит ЮНФПА цену покупки, уплаченную за дефектные товары; и
  - 5.5.8. Поставщик по-прежнему будет откликаться на потребности ЮНФПА в любых услугах, которые могут понадобиться в связи с любыми гарантиями Поставщика по Контракту.
- 5.6. ПРИНЯТИЕ ТОВАРОВ: Ни при каких обстоятельствах ЮНФПА не обязан принимать какие-либо товары, не соответствующие спецификациям или требованиям Контракта. ЮНФПА вправе обуславливать принятие товаров успешным проведением приемочных испытаний, которые могут быть предусмотрены Контрактом или иным образом согласованы в письменном виде Сторонами. ЮНФПА ни в коем случае не будет обязан принимать какие-либо товары до тех пор, пока у ЮНФПА не будет разумной возможности осмотреть товары после поставки. Если Контракт предусматривает, что ЮНФПА должна предоставить письменный акт приемки товаров, товары не будут считаться принятыми до тех пор, пока ЮНФПА на самом деле не предоставит такой письменный акт приемки. Ни в коем случае факт оплаты со стороны ЮНФПА сам по себе не будет означать принятия товаров.
- 5.7. ОТКАЗ ОТ ТОВАРОВ: Независимо от любых других прав или средств правовой защиты, имеющихся у ЮНФПА по Контракту, в случае дефектности любых товаров или иного их несоответствия спецификациям или другим требованиям Контракта ЮНФПА по своему единоличному усмотрению вправе забраковать или отказаться принимать товары, и в течение 30 (тридцати) дней с момента получения от ЮНФПА уведомления об отбраковке товаров или отказе принять товары Поставщик по единоличному усмотрению ЮНФПА:
- 5.7.1. предоставит полный возврат стоимости по факту возврата товаров или частичный возврат стоимости по факту возврата части товаров ЮНФПА; *или*
  - 5.7.2. отремонтирует товары таким образом, чтобы обеспечить соответствие товаров спецификациям или требованиям Контракта; *или*
  - 5.7.3. заменит товары товарами равного или лучшего качества; *и*
  - 5.7.4. оплатит все расходы, связанные с ремонтом или возвратом дефектных товаров, а также расходы, связанные с хранением любых таких дефектных товаров и поставкой любых товаров, поставляемых на замену, в адрес ЮНФПА.
- 5.8. В том случае, если ЮНФПА примет решение о возврате любого из товаров по основаниям, указанным выше в пункте 5.7, ЮНФПА вправе закупить товары из другого источника. В дополнение к любым другим правам или средствам правовой защиты, имеющимся у ЮНФПА по Контракту, включая помимо прочего, право расторгнуть Контракт, Поставщик несет ответственность за любые дополнительные расходы сверх остатка цены Контракта, возникающие в результате любой такой закупки, включая, *помимо прочего*, расходы по

организации такой закупки, и ЮНФПА имеет право на получение от Поставщика возмещения любых обоснованных расходов, понесенных в целях обеспечения сохранности и хранения товаров за счет Поставщика.

5.9. ПРАВО СОБСТВЕННОСТИ: Поставщик гарантирует и заверяет, что товары, поставляемые по Контракту, не обременены никакими правами собственности или иными имущественными правами третьих лиц, включая, помимо прочего, права удержания или залоговые права. Если иное прямо не предусмотрено в Контракте, право собственности на товары переходит от Поставщика к ЮНФПА по факту поставки товаров и их принятия ЮНФПА в соответствии с требованиями Контракта.

5.10. ПОЛУЧЕНИЕ ЭКСПОРТНЫХ ЛИЦЕНЗИЙ: Поставщик отвечает за получение любой экспортной лицензии, требующейся в отношении товаров, изделий или технологий, включая программное обеспечение, продаваемых, поставляемых, передаваемых по лицензии или иным образом предоставляемых ЮНФПА по Контракту. Поставщик оперативно обеспечивает любую такую экспортную лицензию. С учетом и без отказа от привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций, включая ее вспомогательные органы, ЮНФПА обязуется оказывать Поставщику все разумное содействие, требующееся для получения любой такой экспортной лицензии. Если какой-либо Орган государственной власти откажется выдать или отсрочит выдачу любой такой экспортной лицензии или помешает Поставщику получить ее, Поставщик незамедлительно проведет консультации с ЮНФПА, чтобы дать возможность ЮНФПА принять соответствующие меры для разрешения этого вопроса.

## 6. ВОЗМЕЩЕНИЕ УБЫТКОВ:

6.1. Подрядчик обязуется возмещать убытки ЮНФПА и его должностным лицам, агентам и работникам, защищать их и ограждать от ответственности в связи со всеми исками, разбирательствами, претензиями, требованиями, убытками и материальной ответственностью любого рода, предъявленными третьими лицами к ЮНФПА, включая, помимо прочего, все судебные расходы и издержки, оплату услуг юридических консультантов, выплаты по мировым соглашениям и суммы возмещения убытков, возникающие на основании следующих обстоятельств или в связи с ними:

6.1.1. утверждения или заявления о том, что владение или пользование ЮНФПА каким-либо запатентованным устройством, каким-либо материалом, охраняемым авторским правом, или любыми другими товарами, любым другим имуществом или любыми другими услугами, предоставленными или переданными по лицензии ЮНФПА в соответствии с условиями Контракта, полностью или частично, по отдельности или в сочетании, предусмотренное опубликованными спецификациями Поставщика на них или иным образом прямо одобренное Поставщиком, представляет собой нарушение какого-либо патента, авторского права, товарного знака или иного права на объекты интеллектуальной собственности третьего лица; или

6.1.2. любые действия или бездействие Поставщика, или любого субподрядчика, или любого лица, прямо или косвенно нанятого ими при исполнении Контракта, которые дают основание для наступления юридической ответственности перед каким-либо лицом, не являющимся стороной Контракта, включая, помимо прочего, претензии и ответственность, имеющую характер требования о выплате компенсации работникам.

6.2. Гарантия возмещения убытков, установленная выше в пункте 6.1.1, не распространяется на:

6.2.1. иск о нарушении, предъявляемый в результате соблюдения Поставщиком конкретных письменных указаний ЮНФПА об изменении спецификаций на товары, имущество, материалы, оборудование или расходные материалы, подлежащие использованию, или о способе исполнения Контракта, или в связи с требованием об использовании спецификаций, обычно не используемых Поставщиком; или

6.2.2. иск о нарушении, предъявляемый в результате внесения добавлений или изменений в товары, имущество, материалы, оборудование, расходные материалы или их компоненты, поставленные по Контракту, если ЮНФПА или другая сторона, действующая по указанию ЮНФПА, внесли указанные изменения.

6.3 В дополнение к обязательствам по возмещению убытков, установленным в настоящей статье 6, Поставщик обязан за свой собственный счет защищать ЮНФПА и его должностных лиц, агентов и работников в соответствии с настоящей статьей 6, независимо от того, действительно ли соответствующие иски, разбирательства, претензии и требования вызывают или иным образом влекут за собой убытки или ответственность.

6.4. ЮНФПА обязуется консультировать Поставщика по любым указанным искам, разбирательствам, искам, требованиям, убыткам или по любой указанной ответственности в течение разумного периода времени после получения фактического уведомления о них. Поставщик единолично контролирует процесс защиты по любым указанным искам, разбирательствам, претензиям или требованиям, а также все переговоры в связи

с мировым или компромиссным соглашением по ним, кроме как в отношении отстаивания или защиты привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций, включая ее вспомогательные органы, или любого вопроса, имеющего к ним отношение, отстаивать или защищать которые уполномочена только сама Организация Объединенных Наций. ЮНФПА имеет право за свой собственный счет быть представленным независимым юридическим консультантом по его собственному выбору в рамках любых указанных исков, разбирательств, претензий или требований.

6.5. В том случае, если использование ЮНФПА любых товаров, любого имущества или любых услуг, предоставленных или переданных по лицензии ЮНФПА Поставщиком, полностью или частично, в рамках любого иска или разбирательства будет по какой-либо причине запрещено, временно или на постоянной основе, либо будет признано нарушающим какие-либо патенты, авторские права, товарные знаки или иные права на объекты интеллектуальной собственности, либо будет запрещено или ограничено в случае мирового соглашения, или в их использовании возникнут препятствия иного рода в случае мирового соглашения, то Поставщик за свой собственный счет незамедлительно:

6.5.1. обеспечит для ЮНФПА не связанное ограничениями право продолжать пользоваться указанными товарами или услугами, предоставленными ЮНФПА;

6.5.2. заменит или модифицирует товары или услуги, предоставленные ЮНФПА, либо их часть, равнозначными или более хорошими товарами или услугами, либо их частью, не нарушающими права других лиц; *или*

6.5.3. вернет ЮНФПА полную цену, уплаченную ЮНФПА за право иметь указанные товары, имущество или услуги, либо их часть, или пользоваться ими.

## 7. СТРАХОВАНИЕ И МАТЕРИАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ:

7.1 Поставщик обязуется незамедлительно выплатить ЮНФПА все суммы в случае утраты, разрушения или повреждения имущества ЮНФПА, произошедших по вине персонала Поставщика, или любого из его субподрядчиков, или любого другого лица, прямо или косвенно нанятого Поставщиком или любым из его субподрядчиков при исполнении Контракта.

7.2 Если иное не предусмотрено в Контракте, перед началом исполнения любых других обязательств по Контракту и с учетом любых лимитов, установленных в Контракте, Поставщик оформит и будет поддерживать в силе в течение всего срока Контракта, в течение любого срока его продления и в течение периода после любого прекращения действия Контракта, в разумной степени достаточного для урегулирования убытков:

7.2.1 страхование от всех рисков в отношении его имущества и любого оборудования, используемых в целях исполнения Контракта;

7.2.2 страхование, обеспечивающее выплату компенсаций работникам, или эквивалентное ему страхование, либо страхование ответственности работодателя или эквивалентное ему страхование в отношении персонала Поставщика, достаточное для покрытия всех требований о выплате страхового возмещения в случае травмы, смерти или нетрудоспособности, либо любых других пособий, выплата которых требуется по закону, в связи с исполнением Контракта;

7.2.3 страхование ответственности на сумму, достаточную для покрытия всех требований, включая, помимо прочего, требования о выплате страхового возмещения в случае смерти и травмы, ответственность за качество продукции и ответственность подрядчика в связи с выполненными работами, утрату или повреждение имущества, а также вред, причиненный личности физического лица, или вред, причиненный при рекламировании, возникшие в результате исполнения обязательств Поставщика по Контракту или в связи с их исполнением, включая, помимо прочего, ответственность, возникающую в результате действий или бездействия Поставщика, его персонала, агентов или приглашенных им лиц, либо в связи с их действиями или бездействием, либо в результате использования в ходе исполнения Контракта любых автомобилей, судов, самолетов или иных транспортных средств и иного транспортного оборудования, будь то принадлежащего или не принадлежащего Поставщику, либо в связи с их использованием; *и*

7.2.4 любое другое страхование, которое может быть согласовано в письменном виде между ЮНФПА и Поставщиком.

7.3 Полисы страхования ответственности Поставщика должны также покрывать субподрядчиков и все судебные издержки и должны включать в себя стандартную оговорку о «взаимной ответственности».

7.4 Поставщик признает и соглашается, что ЮНФПА не принимает на себя ответственности за обеспечение страхования жизни, здоровья, страхования от несчастных случаев, туристического страхования или любой другой страховой защиты, которая может быть необходимой или целесообразной в отношении любого персонала, оказывающего услуги для Поставщика в связи с Контрактом.

- 7.5 За исключением страхования, обеспечивающего выплату компенсаций работникам, или любой программы по созданию собственного страхового фонда, поддерживаемых в силе Поставщиком и одобренных ЮНФПА по его единоличному усмотрению для целей выполнения требований Поставщика по обеспечению страхования по Контракту, страховые полисы, требуемые по Контракту:
- 7.5.1 включают ЮНФПА в качестве дополнительно застрахованного лица по полисам страхования ответственности, в том числе, если требуется, в виде отдельного дополнения к страховому полису;
  - 7.5.2 включают отказ страховщика Поставщика от права на предъявление претензий в порядке суброгации к ЮНФПА;
  - 7.5.3 предусматривают получение ЮНФПА письменного уведомления от страховщика Поставщика не менее чем за 30 (тридцать) дней до любого аннулирования или существенного изменения страхового покрытия; и
  - 7.5.4 включают положение о выплате страхового возмещения на первоочередной основе и без права регресса в отношении любого другого страхования, которое может иметься у ЮНФПА.
- 7.6 Поставщик отвечает за финансирование всех сумм в пределах любой франшизы или любого удержания по страховому полису.
- 7.7 За исключением любой программы по созданию собственного страхового фонда, поддерживаемой в силе Поставщиком и одобренной ЮНФПА для целей выполнения требований Поставщика по обеспечению страхования по Контракту, Поставщик поддерживает в силе страхование, оформленное в соответствии с Контрактом у солидных страховщиков, имеющих хорошее финансовое положение и приемлемых для ЮНФПА. До начала любых обязательств по Контракту Поставщик предоставляет ЮНФПА доказательство в виде свидетельства о страховании или в ином виде, которое может быть обоснованно затребовано ЮНФПА, подтверждающее, что Поставщик оформил страхование в соответствии с требованиями Контракта. ЮНФПА оговаривает за собой право, по факту направления письменного уведомления Поставщику, получить копии любых страховых полисов или описания программ страхования, которые должны поддерживаться в силе Поставщиком в соответствии с Контрактом. Независимо от положений приведенного выше пункта 7.5.3 Поставщик обязуется незамедлительно уведомить ЮНФПА о любом аннулировании или существенном изменении страхового покрытия, требующегося по Контракту.
- 7.8 Поставщик признает и соглашается, что ни требование об оформлении и поддержании в силе страхования, установленное в Контракте, ни сумма любого такого страхования, включая, помимо прочего, любую франшизу или любое удержание, имеющие к ним отношение, не будут никоим образом толковаться как ограничивающие ответственность Поставщика, возникающую по Контракту или в связи с ним.
8. ОБРЕМЕНЕНИЯ И ПРАВА УДЕРЖАНИЯ: Поставщик не будет распоряжаться об оформлении регистрации или сохранении регистрации какого-либо права удержания, ареста или обременения в пользу какого-либо лица и не будет допускать такой регистрации или такого сохранения регистрации в каком-либо государственном органе или в ЮНФПА в отношении денежных средств, причитающихся Поставщику или которые могут стать причитающимися ему за любые выполненные работы, либо в отношении любых товаров или материалов, поставленных по Контракту, либо в силу любых других претензий или требований к Поставщику или ЮНФПА.
9. ОБОРУДОВАНИЕ, ПРЕДОСТАВЛЕННОЕ СО СТОРОНЫ ЮНФПА ПОСТАВЩИКУ: Право собственности на оборудование и расходные материалы, которые могут быть предоставлены со стороны ЮНФПА Поставщику для исполнения каких-либо обязательств по Контракту, сохраняется за ЮНФПА, и такое оборудование подлежит возврату ЮНФПА по окончании Контракта или когда оно больше не будет нужно Поставщику. Указанное оборудование при его возврате ЮНФПА должно быть в таком же состоянии, как при поставке Поставщику, с учетом нормального износа, и Поставщик обязан возместить ЮНФПА фактически расходы, связанные с утратой, повреждением или ухудшением эксплуатационных качеств оборудования, выходящими за рамки нормального износа.
10. АВТОРСКИЕ ПРАВА, ПАТЕНТЫ И ДРУГИЕ ПРАВА СОБСТВЕННОСТИ:
- 10.1 За исключением случаев, в которых в настоящем Контракте прямо предусмотрено в письменном виде иное, ЮНФПА имеет право на все права на объекты интеллектуальной собственности и другие права собственности, включая, помимо прочего, патенты, авторские права и товарные знаки в отношении изделий, процессов, изобретений, идей, ноу-хау или документов и других материалов, которые Поставщик разработал для ЮНФПА по Контракту и которые имеют прямое отношение к исполнению Контракта, либо изготовлены или подготовлены или собраны вследствие или в течение исполнения Контракта. Поставщик признает и соглашается, что указанные изделия, документы и материалы представляют собой произведения, созданные по найму для ЮНФПА.
- 10.2 В тех случаях, когда любые указанные права на объекты интеллектуальной собственности или другие права собственности состоят из каких-либо прав на объекты интеллектуальной собственности или других прав

собственности Поставщика: (i) которые существовали до исполнения Поставщиком его обязательств по Контракту, или (ii) которые Поставщик может разработать или приобрести, либо мог разработать или приобрести, независимо от исполнения его обязательств по Контракту, ЮНФПА не претендует и не будет претендовать на какие-либо права собственности на них, а Поставщик предоставляет ЮНФПА бессрчную лицензию на использование указанных прав на объекты интеллектуальной собственности или других прав собственности исключительно для целей и в соответствии с требованиями Контракта.

10.3 По запросу ЮНФПА Поставщик примет все необходимые меры, оформит все необходимые документы и в целом окажет содействие в обеспечении указанных прав собственности и передаче или предоставлении их по лицензии ЮНФПА в соответствии с требованиями действующего законодательства и Контракта.

10.4 С учетом вышеизложенных положений, все карты, чертежи, фотографии, монтажи аэрофотоснимков, планы, отчеты, сметы, рекомендации, документы и все другие данные, собранные или полученные Поставщиком по Контракту, являются собственностью ЮНФПА, предоставляются для использования или осмотра ЮНФПА в разумные сроки и в целесообразных местах, считаются конфиденциальными и передаются только уполномоченным должностным лицам ЮНФПА по завершении работы по Контракту.

11. РЕКЛАМА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАИМЕНОВАНИЯ, ЭМБЛЕМЫ ИЛИ ОФИЦИАЛЬНОЙ ПЕЧАТИ: Поставщик обязуется не рекламировать и не обнародовать иным образом в целях получения коммерческого преимущества или повышения престижа, что он имеет договорные отношения с ЮНФПА, и Поставщик также обязуется никоим образом не использовать наименования, эмблемы или официальной печати Организации Объединенных Наций и ЮНФПА, а также любые сокращенные наименования Организации Объединенных Наций и ЮНФПА в связи со своей деятельностью или иным образом без предварительного письменного разрешения Организации Объединенных Наций и ЮНФПА.

12. КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫЙ ХАРАКТЕР ДОКУМЕНТОВ И ИНФОРМАЦИИ: Информация и данные, которые считаются конфиденциальными любой из Сторон или которые передаются или раскрываются одной Стороной («Раскрывающая сторона») другой Стороне («Получающая сторона») в ходе исполнения Контракта, и которые обозначены в качестве конфиденциальных («Информация»), должны держаться в секрете такой Стороной, а обращение с ними должно осуществляться в следующем порядке:

12.1 Получающая сторона:

12.1.1 проявляет осторожность и осмотрительность во избежание раскрытия, оглашения или распространения Информации Раскрывающей стороны в той же степени, в какой она проявляет их в отношении своей собственной аналогичной Информации, которую она не желает раскрывать, оглашать или распространять; *и*

12.1.2 использует Информацию Раскрывающей стороны исключительно для той цели, для которой она была раскрыта.

12.2 При условии, что Получающая сторона имеет письменное соглашение со следующими лицами или организациями, требующее от них соблюдения режима конфиденциальности в отношении Информации в соответствии с Контрактом и настоящей статьей 12, Получающая сторона вправе раскрывать Информацию:

12.2.1 любой другой стороне с предварительного письменного согласия Раскрывающей стороны; *и*

12.2.2 работникам, должностным лицам, представителям и агентам Получающей стороны, которым необходимо знать такую Информацию в целях исполнения обязательств по Контракту, а также работникам, должностным лицам, представителям и агентам любого юридического лица, контролируемого ею, контролирующего ее или находящегося под общим контролем вместе с ней, которым необходимо знать такую Информацию в целях исполнения обязательств по Контракту, *при условии*, что для этих целей контролируемое юридическое лицо означает:

12.2.2.1 корпоративное образование, в котором Сторона имеет в собственности или иным образом контролирует, прямо или косвенно, более 50% (пятидесяти процентов) его голосующих акций; *или*

12.2.2.2 любую организацию, над которой Сторона осуществляет эффективный управленческий контроль; *или*

12.2.2.3 применительно к Организации Объединенных Наций – главный или вспомогательный орган Организации Объединенных Наций, учрежденный в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

12.3 Поставщик вправе раскрыть Информацию в случаях, когда это требуется по закону, *при условии*, что с учетом и без какого-либо отказа от привилегий и иммунитетов Организации Объединенных Наций, включая ее вспомогательные органы, Поставщик направит ЮНФПА достаточное предварительное уведомление о



требовании в отношении раскрытия Информации, чтобы предоставить ЮНФПА разумную возможность принять защитные меры или другие действия, которые могут быть уместными, до совершения любого такого раскрытия.

12.4 ЮНФПА вправе раскрывать Информацию в случаях, когда это требуется в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, либо в соответствии с резолюциями или постановлениями Генеральной Ассамблеи или правилами, установленными на их основании.

12.5 Получающая сторона не лишается возможности раскрывать Информацию, которая получена Получающей стороной от третьего лица без каких-либо ограничений, раскрыта Раскрывающей стороной третьему лицу без обязательства о соблюдении конфиденциальности, была ранее известна Получающей стороне или в любое время создается Получающей стороной совершенно независимо от любых случаев раскрытия Информации в соответствии с настоящими условиями.

12.6 Указанные обязательства и ограничения, касающиеся конфиденциальности, действуют в течение срока действия Контракта, включая любой срок его продления, и, если иное не предусмотрено в Контракте, остаются в силе после любого прекращения действия Контракта.

### 13. ФОРС-МАЖОР; ДРУГИЕ ИЗМЕНЕНИЯ ОБСТАНОВКИ:

13.1 В случае наступления любого обстоятельства, представляющего собой *форс-мажорное* обстоятельство, и в кратчайшие возможные сроки после этого наступления затронутая Сторона направляет другой Стороне уведомление с указанием полных сведений в письменном виде о возникшем обстоятельстве, если затронутая Сторона в результате оказывается не в состоянии, полностью или частично, исполнять свои обязательства и выполнять свои обязанности по Контракту. Затронутая Сторона также уведомляет другую Сторону о любых других изменениях обстановки или о наступлении любого события, которое мешает или угрожает помешать исполнению Контракта. Не позднее чем через 15 (пятнадцать) дней после направления указанного уведомления о *форс-мажоре* или других изменениях обстановки или наступлении события затронутая Сторона также направляет другой Стороне заявление с указанием ориентировочных расходов, которые, вероятно, будут понесены в течение действия изменения обстановки или *форс-мажорного обстоятельства*. По получении уведомления или уведомлений, требующихся в соответствии с настоящими условиями, Сторона, не затронутая наступлением обстоятельства, представляющего собой *форс-мажорное обстоятельство*, предпринимает действия, которые она обоснованно считает целесообразными или необходимыми в сложившейся ситуации, включая предоставление затронутой Стороне разумного дополнительного срока для исполнения обязательств по Контракту.

13.2 Если Поставщик окажется не в состоянии, полностью или частично, в силу *форс-мажорных обстоятельств* исполнять свои обязательства и выполнять свои обязанности по Контракту, ЮНФПА имеет право приостановить или расторгнуть Контракт на тех же условиях, которые предусмотрены в статье 14 «Прекращение действия», за исключением того, что срок уведомления будет составлять 7 (семь) дней вместо 30 (тридцати) дней. В любом случае ЮНФПА имеет право считать, что Поставщик на постоянной основе не в состоянии исполнять свои обязательства по Контракту, если Поставщик не в состоянии исполнять свои обязательства, полностью или частично, в силу *форс-мажорных обстоятельств* в течение срока, превышающего 90 (девяносто) дней.

13.3 *Форс-мажор* в данном контексте означает непредвиденное и непреодолимое природное явление, вооруженную агрессию (с объявлением или без объявления войны), вторжение, революцию, мятеж, террористический акт или любые другие акты аналогичного характера или аналогичной силы, *при условии*, что указанные акты возникают по причинам, неподвластным воле Поставщика, не по его вине и не в результате его небрежности. Поставщик признает и соглашается, что в отношении любых обязательств по Контракту, которые Поставщик должен исполнять в районах, где ЮНФПА проводит, готовится проводить или прекращает проводить какие-либо миротворческие, гуманитарные или аналогичные операции, любые задержки в исполнении или неисполнение указанных обязательств, возникающие в результате тяжелой обстановки или в связи с тяжелой обстановкой в таких районах, либо в результате гражданских беспорядков, возникающих в таких районах, сами по себе не будут являться *форс-мажором* по Контракту.

### 14. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ:

14.1 Любая из Сторон вправе расторгнуть Контракт на законном основании, полностью или частично, направив другой Стороне уведомление в письменном виде за 30 (тридцать) дней до такого расторжения. Возбуждение согласительной процедуры или арбитражного производства в соответствии с приведенной ниже статьей 17 «Урегулирование споров» не считается законным основанием для расторжения Контракта, равно как иным образом не является само по себе расторжением Контракта.

14.2 ЮНФПА вправе в любое время расторгнуть Контракт, направив письменное уведомление Поставщику в любом случае, когда мандат ЮНФПА, применимый к исполнению Контракта, или финансирование ЮНФПА, применимое к Контракту, ограничиваются или прекращаются, полностью или частично. Кроме того, если иное не предусмотрено Контрактом, ЮНФПА вправе расторгнуть Контракт без необходимости представления обоснования своего решения, направив Поставщику письменное уведомление за 60 (шестьдесят) дней до такого

расторжения.

14.3 В случае любого расторжения Контракта, по получении уведомления о расторжении, направленного ЮНФПА, Поставщик, за исключением случаев, в которых ЮНФПА даст другие указания в уведомлении о расторжении или в ином письменном документе, обязуется:

- 14.3.1 принять немедленные меры к оперативному и организованному завершению исполнения любых обязательств по Контракту и к сведению к минимуму издержек при завершении их исполнения;
- 14.3.2 воздерживаться от принятия на себя каких-либо дальнейших или дополнительных обязательств по Контракту, начиная со дня получения указанного уведомления и после этого;
- 14.3.3 не размещать никаких дальнейших контрактов с субподрядчиками или заказов на материалы, услуги или технические средства, за исключением тех, которые, согласно письменной договоренности между ЮНФПА и Поставщиком, необходимы для завершения любой части Контракта, действие которой не прекращено;
- 14.3.4 расторгнуть все контракты с субподрядчиками или заказы в тех случаях, когда они касаются той части Контракта, действие которой прекращено;
- 14.3.5 передать право собственности и передать ЮНФПА готовые детали и неготовые детали, незавершенные работы, завершенные работы, предметы снабжения и другие материалы, изготовленные или приобретенные для прекращенной части Контракта;
- 14.3.6 передать все завершенные или частично завершенные планы, чертежи, информацию и иное имущество, которые, если бы Контракт был завершен, должны были бы быть предоставлены ЮНФПА в соответствии с Контрактом;
- 14.3.7 завершить выполнение работ, которые не были прекращены; *и*
- 14.3.8 совершить любые другие действия, которые могут быть необходимы или которые могут быть затребованы ЮНФПА в письменном виде в целях сведения к минимуму убытков и для защиты и обеспечения сохранности любого имущества, осязаемого или неосязаемого, имеющего отношение к Контракту, которое находится в распоряжении Поставщика и на которое ЮНФПА имеет или может обоснованно рассчитывать приобрести право.

14.4 В случае любого расторжения Контракта ЮНФПА имеет право на получение от Поставщика разумно необходимой письменной бухгалтерской отчетности, касающейся всех обязательств, исполненных или подлежащих исполнению в соответствии с Контрактом. Кроме того, ЮНФПА не будет обязан платить Поставщику, кроме как за товары и услуги, поставленные и предоставленные ЮНФПА в соответствии с требованиями Контракта, но только, если указанные товары или услуги были заказаны, запрошены или иным образом предоставлены до получения Поставщиком уведомления о расторжении от ЮНФПА или до направления Поставщиком уведомления о расторжении в адрес ЮНФПА.

14.5 ЮНФПА вправе, без умаления любого другого имеющегося у него права или средства правовой защиты, немедленно расторгнуть Контракт в том случае, если:

- 14.5.1 Поставщик будет объявлен банкротом по суду, или ликвидирован, или станет несостоятельным, или подаст заявление о введении моратория или приостановлении любых платежных обязательств или обязательств по выплате долга, или подаст заявление о признании его несостоятельным;
- 14.5.2 Поставщику будет предоставлен мораторий или будут приостановлены его обязательства, или он будет объявлен несостоятельным;
- 14.5.3 Поставщик оформит уступку имущества в пользу одного или нескольких его кредиторов;
- 14.5.4 Будет назначен управляющий конкурсной массой в связи с несостоятельностью Поставщика;
- 14.5.5 Поставщик предложит мировое соглашение вместо банкротства или конкурсного производства; *или*
- 14.5.6 ЮНФПА обоснованно установит, что Поставщик подвергся существенному неблагоприятному изменению его финансового положения, которое грозит в значительной мере повлиять на способность Поставщика исполнять какие-либо из его обязательств по Контракту.

14.6 За исключением случаев, в которых это запрещено законом, Поставщик обязан возместить ЮНФПА все убытки и расходы, включая, помимо прочего, все расходы, понесенные ЮНФПА в ходе любых судебных или внесудебных разбирательств, в результате любого из событий, указанных выше в пункте 14.5, и возникшие из-за расторжения Контракта или в связи с его расторжением, даже если Поставщик будет объявлен банкротом по суду, или ему будет предоставлен мораторий или будут приостановлены его обязательства, или он будет объявлен несостоятельным. Поставщик обязуется незамедлительно уведомить ЮНФПА о наступлении любого

из событий, указанных выше в пункте 14.5, и предоставить ЮНФПА любую информацию, имеющую к нему отношение.

14.7 Положения настоящей статьи 14 не умаляют никаких других прав или средств правовой защиты, имеющих у ЮНФПА по Контракту или на ином основании.

15. **ОТСУТСТВИЕ ОТКАЗА ОТ ПРАВ:** Неосуществление любой из Сторон каких-либо прав, имеющих у нее по Контракту или на ином основании, не считается для каких-либо целей представляющим собой отказ другой Стороны от любого такого права или любого связанного с ним средства правовой защиты, и не освобождает Стороны от каких-либо из их обязательств по Контракту.
16. **НЕИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ХАРАКТЕР ОТНОШЕНИЙ:** Если иное не указано в Контракте, ЮНФПА не обязан закупать какие-либо минимальные объемы товаров или услуг у Поставщика, и для ЮНФПА не установлено никаких ограничений его права в любое время приобрести товары или услуги такого же рода и качества и в таком же количестве, которые описаны в Контракте, из любого другого источника.

17. **УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ:**

17.1 **МИРОВОЕ СОГЛАШЕНИЕ:** Стороны предпримут все возможные усилия к мирному урегулированию любых споров, разногласий или претензий, возникающих по Контракту или в связи с его нарушением, расторжением или недействительностью. В тех случаях, когда Стороны пожелают добиться такого мирного урегулирования посредством согласительной процедуры, согласительная процедура будет проводиться в соответствии с действующим на тот момент Согласительным регламентом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли («ЮНСИТРАЛ») или в соответствии с другой такой процедурой, которая может быть согласована между Сторонами в письменном виде.

17.2 **АРБИТРАЖ:** Любые споры, разногласия или претензии между Сторонами, возникающие по Контракту или в связи с его нарушением, расторжением или недействительностью, если они не будут урегулированы мирным путем в соответствии с приведенным выше пунктом 17.1, передаются любой из Сторон на рассмотрение в арбитраж в соответствии с действующим на тот момент Арбитражным регламентом ЮНСИТРАЛ в течение 60 (шестидесяти) дней после получения одной Стороной письменного запроса другой Стороны о таком мирном урегулировании. Решения арбитражного суда принимаются на основе общих принципов международного торгового права. Арбитражный суд уполномочен вынести постановление о возврате или уничтожении товаров или любого имущества, осязаемого или неосязаемого, или любой конфиденциальной информации, предоставленной по Контракту, вынести постановление о расторжении Контракта или вынести постановление о принятии любых других защитных мер в отношении товаров, услуг или любого другого имущества, осязаемого или неосязаемого, или любой конфиденциальной информации, предоставленной по Контракту, сообразно обстоятельствам, при этом все это делается в соответствии с полномочиями арбитражного суда, предусмотренными статьей 26 («Обеспечительные меры») и статьей 34 («Форма и юридическая сила арбитражного решения») Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Арбитражный суд не уполномочен выносить решения о возмещении штрафных убытков. Кроме того, если иное прямо не предусмотрено в Контракте, арбитражный суд не уполномочен выносить решения о выплате процентов сверх преобладающей на тот момент ставки предложения на лондонском межбанковском рынке депозитов («ЛИБОР»), при этом любые такие проценты будут лишь простыми процентами. Стороны обязаны выполнить любое арбитражное решение, вынесенное в результате такого арбитражного разбирательства, как окончательное решение по любым таким спорам, разногласиям или претензиям.

18. **ПРИВИЛЕГИИ И ИММУНИТЕТЫ:** Ничто в Контракте и ничто, имеющее отношение к Контракту, не должно считаться прямо выраженным или подразумеваемым отказом от каких-либо привилегий или иммунитетов Организации Объединенных Наций, включая ее вспомогательные органы.

19. **ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ УПЛАТЫ НАЛОГОВ:**

19.1 Статья II, раздел 7 Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций предусматривает, *помимо прочего*, что Организация Объединенных Наций, включая ее вспомогательные органы, освобождена от уплаты всех прямых налогов, за исключением платы за коммунальные услуги, а также освобождена от таможенных ограничений, пошлин и сборов аналогичного характера в отношении предметов, ввозимых или вывозимых для служебного пользования. В том случае, если какой-либо орган государственной власти откажется признать освобождение ЮНФПА от указанных налогов, ограничений, пошлин или сборов, Поставщик незамедлительно проведет консультации с ЮНФПА, чтобы выработать взаимоприемлемый порядок действий.

19.2 Поставщик уполномочивает ЮНФПА производить вычет из счетов Поставщика любой суммы, представляющей собой указанные налоги, пошлины или сборы, кроме тех случаев, когда Поставщик провел консультации с ЮНФПА до их уплаты, и ЮНФПА в каждом конкретном случае прямо уполномочил Поставщика уплатить указанные налоги, пошлины или сборы на основании письменного протеста. В этом случае Поставщик обязуется предоставить ЮНФПА письменное подтверждение факта уплаты указанных налогов, пошлин или сборов и их

соответствующего санкционирования, и ЮНФПА обязуется возместить Поставщику любые указанные налоги, пошлины или сборы, санкционированные в указанном порядке ЮНФПА и уплаченные Поставщиком на основании письменного протеста.

## 20. ИЗМЕНЕНИЯ:

- 20.1 В соответствии с Финансовыми положениями и правилами ЮНФПА только начальник службы закупок ЮНФПА или другое лицо, имеющее право заключать контракты, указанное ЮНФПА Поставщику в письменном виде, обладают полномочиями по согласованию от имени ЮНФПА любого изменения в Контракте, отказа от любого из его положений или любого дополнительного договорного отношения любого рода с Поставщиком. Соответственно, любое изменение в Контракте является действительным и может быть принудительно исполнено в отношении ЮНФПА только в том случае, если оно предусмотрено действительным письменным дополнительным соглашением к Контракту, подписанным Поставщиком и начальником службы закупок ЮНФПА или другим лицом, имеющим право заключать контракты.
- 20.2 В случае продления Контракта на дополнительные сроки в соответствии с условиями Контракта, условиями, применимыми к любому такому продленному сроку действия Контракта, будут те же условия, которые установлены в Контракте, кроме тех случаев, в которых Стороны договорились об ином на основании действительного дополнительного соглашения, заключенного в соответствии с приведенным выше пунктом 20.1.
- 20.3 Условия любых дополнительных обязательств, лицензий или других форм соглашения, касающихся любых товаров или услуг, поставляемых или предоставляемых по Контракту, не являются действительными и не могут быть принудительно исполнены в отношении ЮНФПА, и никоим образом не представляют собой согласия ЮНФПА с ними, если указанные обязательства, лицензии или иные формы соглашения не являются предметом действительного дополнительного соглашения, заключенного в соответствии с приведенным выше пунктом 20.1.

## 21. АУДИТОРСКИЕ ПРОВЕРКИ И РАССЛЕДОВАНИЯ:

- 21.1 Каждый счет, оплаченный ЮНФПА, подлежит после оплаты проверке внутренними ревизорами или внешними аудиторами ЮНФПА или Организации Объединенных Наций, либо другими уполномоченными и квалифицированными агентами ЮНФПА или Организации Объединенных Наций, в любое время в течение срока действия Контракта и в течение 3 (трех) лет после истечения срока действия или досрочного расторжения Контракта. ЮНФПА имеет право потребовать от Поставщика возврата любых сумм, в отношении которых проверками будет установлено, что они были выплачены ЮНФПА не в соответствии с условиями Контракта.
- 21.2 ЮНФПА вправе проводить расследования, касающиеся любого аспекта Контракта или его присуждения, обязательств, исполняемых по Контракту, и деятельности Поставщика в целом, имеющей отношение к исполнению Контракта, в любое время в течение срока действия Контракта и в течение 3 (трех) лет после истечения срока действия или досрочного расторжения Контракта.
- 21.3 Поставщик обязуется в полном объеме и своевременно оказывать содействие в ходе любых указанных инспекционных проверок, проверок после оплаты счетов или расследований. Такое содействие включает в себя, помимо прочего, обязательство Поставщика предоставлять для этих целей персонал и любую соответствующую документацию в разумное время и на разумных условиях, а также предоставлять ЮНФПА доступ к персоналу и соответствующей документации Поставщика. Поставщик обязуется потребовать от своих агентов, включая, помимо прочего, поверенных, бухгалтеров или других консультантов Поставщика, обоснованно необходимого содействия в ходе любых инспекционных проверок, проверок после оплаты счетов или расследований, проводимых ЮНФПА или Организацией Объединенных Наций на основании настоящих условий.

## 22. СРОК ИСКОВОЙ ДАВНОСТИ:

- 22.1 За исключением случаев, касающихся любых обязательств по возмещению убытков, установленных в приведенной выше статье 6, или случаев, в которых в Контракте установлено иное, любое арбитражное производство в соответствии с приведенным выше пунктом 17.2, возникающее по Контракту, должно быть возбуждено в течение трех лет с момента возникновения основания для предъявления иска.
- 22.2 Стороны также признают и соглашаются, что для этих целей основание для предъявления иска возникает, если фактически допущено нарушение, либо, в случае скрытых дефектов, когда пострадавшей Стороне стали известны или должны были стать известны все существенные элементы основания для предъявления иска, либо, в случае нарушения гарантии, когда делается предложение поставки, за исключением того, что, если гарантия распространяется на будущую работу товаров или какого-либо процесса или какой-либо системы и для обнаружения нарушения, соответственно, необходимо дожидаться момента, когда указанные товары или другой процесс или другая система будут готовы к работе в соответствии с требованиями Контракта, то основание для предъявления иска возникает с момента фактического начала времени будущей работы.

## 23. СУЩЕСТВЕННЫЕ УСЛОВИЯ: Поставщик признает и соглашается, что каждое из положений в статьях 24 - 29 настоящих условий является существенным условием Контракта и что любое нарушение любого из указанных

положений дает ЮНФПА право немедленно расторгнуть Контракт или любой другой контракт с ЮНФПА путем направления уведомления Поставщику, без наступления какой-либо ответственности в части выплаты компенсации за расторжение или любой другой ответственности какого бы то ни было рода.

24. **ИСТОЧНИК УКАЗАНИЙ:** Поставщик не будет запрашивать указаний или принимать указания от какого-либо органа, не входящего в структуру ЮНФПА, в связи с исполнением его обязательств по Контракту. Если какой-либо орган, не входящий в структуру ЮНФПА, попытается давать указания, касающиеся исполнения Поставщиком обязательств по Контракту, или устанавливать ограничения на исполнение Поставщиком обязательств по Контракту, Поставщик обязуется незамедлительно уведомить об этом ЮНФПА и оказать любое обоснованно необходимое содействие, затребованное ЮНФПА. Поставщик обязуется не совершать никаких действий в отношении исполнения его обязательств по Контракту, которые могут неблагоприятно сказаться на интересах ЮНФПА, и Поставщик обязуется исполнять свои обязательства по Контракту, в наиболее полной степени учитывая интересы Организации Объединенных Наций и ЮНФПА.
25. **ИСКЛЮЧЕНИЕ ВЫГОДЫ ДЛЯ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ:** Поставщик гарантирует, что он не предлагал и не будет предлагать каким-либо представителям, должностным лицам, работникам или другим агентам ЮНФПА какую-либо прямую или косвенную выгоду, возникающую в результате исполнения Контракта или любого другого контракта с ЮНФПА, либо в связи с их исполнением, либо в результате их присуждения или в связи с их присуждением, либо с какой-либо другой целью, направленной на обеспечение преимущества для Поставщика.
26. **СОБЛЮДЕНИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА:** Поставщик обязуется соблюдать все законы, постановления, правила и нормативные акты, имеющие отношение к исполнению его обязательств по Контракту. Кроме того, Поставщик обязуется обеспечивать соблюдение всех обязательств, касающихся его регистрации в качестве аттестованного поставщика товаров или услуг для ЮНФПА, установленных процедурами регистрации поставщиков ЮНФПА и Организации Объединенных Наций.
27. **ДЕТСКИЙ ТРУД:** Поставщик заверяет и гарантирует, что ни он, ни его материнские компании (если таковые имеются), ни какие-либо из дочерних компаний или аффилированных лиц Поставщика (если таковые имеются) не занимаются какой-либо деятельностью, противоречащей правам, установленным в Конвенции о правах ребенка, включая статью 32 Конвенции, которая, *помимо прочего*, требует, чтобы ребенок был защищен от выполнения любой работы, которая может представлять опасность для его здоровья или служить препятствием в получении им образования, либо наносить ущерб его здоровью и физическому, умственному, духовному, моральному и социальному развитию.
28. **МИНЫ:** Поставщик заверяет и гарантирует, что ни он, ни его материнские компании (если таковые имеются), ни какие-либо из дочерних компаний или аффилированных лиц Поставщика (если таковые имеются) не занимаются продажей или производством противопехотных мин или компонентов, используемых при производстве противопехотных мин.
29. **СЕКСУАЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ:**
- 29.1 Поставщик обязуется принимать все соответствующие меры по предотвращению сексуальной эксплуатации или сексуальных надругательств в отношении любых лиц со стороны его работников или любых других лиц, привлекаемых Поставщиком для оказания любых услуг по Контракту и контролируемых Поставщиком. В этой связи сексуальные отношения с любым лицом, не достигшим восемнадцати лет, независимо от любых законов, касающихся согласия, являются сексуальной эксплуатацией указанного лица и сексуальным надругательством над ним. Кроме того, Поставщик обязуется воздерживаться от обмена каких-либо денег, товаров, услуг или других материальных ценностей на сексуальные услуги или отношения, а также от вступления в сексуальные отношения, которые характеризуются эксплуатацией или унижением достоинства какого-либо лица, и обязуется принимать все обоснованно необходимые соответствующие меры, чтобы запретить своим работникам или другим лицам, привлекаемым и контролируемым им, совершать указанные действия.
- 29.2 ЮНФПА не будет применять вышеуказанную норму в отношении возраста в любом случае, когда работник Поставщика или любое другое лицо, которое может быть привлечено Поставщиком для оказания услуг по Контракту, состоит в браке с лицом, не достигшим восемнадцати лет, с которым имели место сексуальные отношения, и когда такой брак признан законным в соответствии с законодательством страны гражданства указанного работника Поставщика или другого лица, которое может быть привлечено Поставщиком для оказания услуг по Контракту.

– oOo –